



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 March 2010
Russian
Original: Spanish

**Четвертое созываемое раз в два года
совещание государств для рассмотрения
процесса осуществления Программы
действий по предотвращению и искоренению
незаконной торговли стрелковым оружием
и легкими вооружениями во всех ее аспектах
и борьбе с ней**

Нью-Йорк, 14–18 июня 2010 года

**Письмо Постоянного представителя Мексики при
Организации Объединенных Наций от 22 марта 2010 года
на имя Высокого представителя по вопросам разоружения**

Имею честь сослаться на Четвертое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое должно состояться в Нью-Йорке 14–18 июня 2010 года. В частности, хочу препроводить письмо назначенного Председателя указанного совещания посла Пабло Маседо всем государствам — членам Организации, касающееся консультаций в связи с проведением совещания.

Буду признателен за публикацию указанного письма в качестве официального документа Четвертого созываемого раз в два года совещания государств.

(Подпись) Клод Эллер

Посол
Постоянный представитель Мексики
при Организации Объединенных Наций



[Подлинный текст на английском языке]

Приложение к письму Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 22 марта 2010 года на имя Высокого представителя по вопросам разоружения

Имею честь обратиться к Вам в качестве назначенного Председателя Четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое должно быть созвано 14–18 июня 2010 года в Нью-Йорке.

После проведения в последние месяцы обширных консультаций в Нью-Йорке, Женеве, Кигали, Сиднее и Лиме и после участия в ряде совещаний и консультаций с государствами, международными и региональными организациями и представителями гражданского общества и ученых кругов я с удовлетворением отмечаю, что большая часть заинтересованных действующих лиц убеждена в необходимости достижения конкретных результатов на основе итогов Третьего созываемого раз в два года совещания, с тем чтобы можно было создать основу для успешного проведения Конференции по обзору в 2012 году.

Я с удовлетворением отмечаю продемонстрированную государствами готовность обсуждать эти проблемы и, в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции 63/72 Генеральной Ассамблеи, просил их определить приоритетные вопросы или актуальные темы, которые следует обсудить на Четвертом созываемом раз в два года совещании государств, в частности проблемы и возможности, связанные с осуществлением Программы действий, а также любые возможные последующие действия по итогам Третьего созываемого раз в два года совещания.

Я получил различные предложения и хотел бы рассмотреть все из них. Однако с учетом ограниченности времени, отведенного для совещания, я приложил все усилия, чтобы определить вопросы, получившие широкую поддержку. В их число входят следующие:

- a) предотвращение трансграничной торговли незаконным оружием и легкими вооружениями и борьба с ней;
- b) международное сотрудничество и помощь;
- c) институционализация контрольных механизмов Программы действий и подготовка к Конференции по обзору 2012 года и к совещанию Группы экспертов 2011 года.

Четвертая тема уже определена в пункте 7 постановляющей части резолюции 64/50, в котором Генеральная Ассамблея напоминала о том, что Четвертое созываемое раз в два года совещание должно рассмотреть ход осуществления Международного документа, позволяющего государствам своевременно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения.

Я также вынес на рассмотрение делегаций вопрос о важности признания того, что предотвращение должно играть важнейшую роль во всех принимае-

мых нами мерах для борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями; ввиду этого я предлагаю включить в повестку дня вопрос о содействии диалогу и формированию культуры мира.

С учетом важности поддержания конструктивного и всеобъемлющего диалога и глубокого осознания того, что совещание должно открыть возможность для решения других вопросов, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, будет организована также специальная сессия для обсуждения других вопросов, интересующих государства, что может создать основу для работы Группы экспертов в 2011 году или определить возможные темы для обсуждения на Конференции по обзору в 2012 году.

Для организации работы по подготовке к совещанию и с учетом важного значения включения как можно большего числа предложений в итоговый документ я провел консультации для назначения, как и в предыдущих случаях, друзей Председателя, которые будут выполнять в ходе переговоров по предлагаемым темам роль содействующих сторон; сейчас процесс выбора находится на заключительной стадии.

Я хотел бы выразить свою признательность региональным группам за выдвижение кандидатур в члены Бюро, с которыми я намерен очень тесно сотрудничать. Я с удовлетворением сообщаю, что региональными группами в состав Бюро были назначены следующие страны: Австралия, Беларусь, Болгария, Гватемала, Перу, Польша, Республика Корея, Филиппины, Финляндия, Швейцария и Япония. Я хотел бы также призвать Группу африканских государств как можно скорее предложить своих кандидатов.

Я хотел бы также подчеркнуть важное значение оптимального использования предоставленного времени для более глубокого рассмотрения пунктов повестки дня за счет проведения интерактивного диалога между делегациями. Как и в предыдущих случаях, общие прения проводиться не будут. Я призываю государства изложить свои общие позиции в письменном виде и использовать механизм ежегодной подготовки докладов для представления информации о результатах, достигнутых на национальном уровне. В этой связи особое значение имеет представление в как можно ранние сроки национальных докладов Управлению по вопросам разоружения.

Что касается правил процедуры, то я предлагаю использовать те же правила, которые применялись на предыдущих совещаниях (A/CONF.192/L.1).

С удовлетворением сообщаю Вам, что планируется проведение специального этапа с участием неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества. Они смогут взаимодействовать с участниками в ходе всех тематических сессий и будут иметь возможность выступить после государств и приглашенных на совещание межправительственных организаций.

Я призываю государства включать представителей организаций гражданского общества в состав своих делегаций и как можно скорее сообщить Секретариату о составе делегаций, с тем чтобы участники могли еще до совещания определить своих партнеров по диалогу.

Я буду продолжать проведение консультаций с государствами, региональными и международными организациями и другими заинтересованными сторонами. Я проведу открытые консультации в Организации Объединенных На-

ций в Нью-Йорке 19 марта. В ходе этих консультаций я надеюсь представить проект программы работы. Я приму также участие в региональном совещании в Индонезии 31 марта и вернусь в Нью-Йорк в мае для продолжения этого процесса. Между тем я прошу друзей назначенного Председателя провести консультации с делегациями в Женеве и Нью-Йорке для выработки элементов, которые будут включены в заключительный документ.

(Подпись) Пабло **Маседо**
